

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 1999 — 4188

[C - 99/11394]

6 NOVEMBRE 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 avril 1993 relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, notamment l'article 84, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 1993 relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, notamment les articles 1^{er} et 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat du 20 mai 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 27 avril 1993 relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, la mention "§ 1^{er}" est supprimée après les mots "visées à l'article 101".

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. La somme qu'il est proposé au contrevenant de payer à titre transactionnel au sens de l'article 84 de la loi précitée pour les infractions visées à l'article 101 de la loi précitée, ne peut être inférieure à 2 500 francs ni excéder :

- 1 million de francs pour les infractions visées à l'article 101, § 2, de la loi précitée;

- 5 millions de francs pour les infractions visées à l'article 101, § 1^{er} et § 3, de la loi précitée;

- 10 millions de francs pour les infractions visées à l'article 101, § 4, de la loi précitée.

En cas de concours de plusieurs de ces infractions, les sommes sont cumulées sans que leur montant puisse excéder 20 millions de francs. ».

Art. 3. Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 novembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
R. DEMOTTE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 1999 — 4188

[C - 99/11394]

6 NOVEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 1993 betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, inzonderheid op artikel 84, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 1993 betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het advies van de Raad van State van 20 mei 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 april 1993 betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, wordt na de woorden "bedoeld bij artikel 101" de vermelding "§ 1" geschrapt.

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. Het bedrag dat bij wijze van minnelijke schikking in de zin van artikel 84 van de voornoemde wet, ter betaling wordt voorgesteld aan de overtreder, voor de inbreuken bedoeld bij artikel 101 van de voornoemde wet, mag niet lager zijn dan 2 500 frank en niet hoger dan :

- 1 miljoen frank voor de inbreuken bedoeld bij artikel 101, § 2, van de voornoemde wet;

- 5 miljoen frank voor de inbreuken bedoeld bij artikel 101, § 1 en § 3, van de voornoemde wet;

- 10 miljoen frank voor de inbreuken bedoeld bij artikel 101, § 4, van de voornoemde wet.

Bij samenloop van verscheidene van deze inbreuken worden de sommen samengeteld waarbij het totale bedrag 20 miljoen frank niet mag overschrijden. ».

Art. 3. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 november 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
R. DEMOTTE